

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

PERCEUSE SANS FIL
HPVD18L-A2

Instructions Originales

For Inquiries, Please Contact:

BUILDER SAS
32, rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France
Tel. +33 (0) 5.34.502.502 Fax: +33 (0) 5.34.502.503
<http://www.hyundai-power-fr.com/>
Made in PRC

Imported by BUILDER SAS, France

Licensed by Hyundai Corporation, Korea



SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SECURITE	3
2. VOTRE PRODUIT	9
3. UTILISATION	11
4. MAINTENANCE ET RANGEMENT	14
5. MISE EN REBUT	14
6. DECLARATION DE CONFORMITE CE	15

Ne pas jeter votre appareil électroportatif avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

6. DECLARATION DE CONFORMITE CE

HYUNDAI
POWER PRODUCTS



Déclaration CE de conformité

BUILDER SAS

ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

PERCEUSE SANS FIL

Modèle : HPVD18L-A2

Numéro de série : 20190907002-20190908501

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE et aux réglementations nationales la transposant ;

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

Directive Rohs(UE) 2015/863 modifiant 2011/65/UE

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions

techniques suivantes :

La batterie de la marque Hyundai est la même que la batterie avec la référence CBA1700.

EN62841-1:2015;EN62841-2-1:2018

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;

EN 55014-2:2015

Fait à Cugnaux, le 23/08/2019

Philippe MARIE / PDG

FR

15

de deux vitesses, coulisser le commutateur du sélecteur situé sur le haut du foret, Fig.7.

Utiliser la vitesse faible (L) pour la puissance élevée et les applications de couple et la vitesse élevée (H) pour les applications rapides.

Ne pas utiliser le train d'engrenage lorsque l'outil est en marche. L'outil pourrait être endommagé.

4. MAINTENANCE ET RANGEMENT



ATTENTION ! N'utilisez pas de produits qui peuvent endommager l'appareil (produits abrasifs, corrosifs, alcools, nettoyeurs vapeur, chiffons rêches, grattoirs, etc.).

N'installez pas l'appareil dans un lave-vaisselle pour le nettoyage !

L'appareil doit être complètement éteint, débranché et refroidi avant le nettoyage.

a. Maintenance

- Si nécessaire, vous pouvez nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon sec et doux.
- Vérifiez si la machine n'a pas subi d'endommagement. Si la machine est endommagée, vous devrez faire appel à un technicien qualifiée pour qu'il inspecte la machine et en apporte des réparations.
- Vérifiez l'état des mandrins. N'utilisez pas de mandrins usés ou endommagés.
- Chargez si nécessaire la visseuse.

b. Rangement

Rangez l'outil et ses accessoires dans un endroit sec et à l'abri du gel.

L'outil doit toujours être rangé hors de portée des enfants. Nous vous recommandons de ranger l'outil dans son emballage d'origine ou de le recouvrir avec un tissu approprié pour le protéger de la poussière.

5. MISE EN REBUT



Les outils électroportatifs, ainsi que leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage approprié. Seulement pour les pays de l'Union Européenne:

1. CONSIGNES DE SECURITE



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme *outil* dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration de l'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) **Sécurité des personnes**

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

foret/meneur. Avec votre main libre, tenir fermement la poignée B et tourner la poignée A dans la direction horaire jusqu'à ce qu'elle serre sur le brin du foret/meneur. Ne pas utiliser une force pour serrer.


Réinsérer la batterie, votre foret/meneur est maintenant prêt pour être utilisé.

d) **REGLAGES DE COUPLE**

Cette fonctionnalité permet le réglage de couple ou le serrage de puissance de votre foret/meneur et en fonction de l'application plusieurs niveaux de puissance sont requis. Lors de la manipulation des grands diamètres de vis, une puissance de couple élevée pour entraîner les vis est requise jusqu'à ce que les vis soient serrées.

Lorsque la couple sélectionné est atteint, le mandrin arrête de tourner (Image. 5)

REMARQUE – Toujours démarrer au réglage le plus bas.

Le symbole  fournit le réglage de couple le plus élevée et est utilisé pour le forage et le traitement des vis larges.

e) **COMMUTATEUR DE MARCHÉ AVANT & ARRIÈRE (IMAGE. 6)**

Cette fonctionnalité est sélectionnée via un commutateur coulissant situé au-dessus de la gâchette. Pour sélectionner la direction de rotation du foret, pousser entièrement le bouton sur le côté gauche pour la rotation inverse. Pour changer la rotation avant, pousser entièrement le bouton sur le panneau droit de la poignée.

AVERTISSEMENT!

La machine est conçue comme foret et meneur. Ne pas monter des accessoires en dehors de ceux recommandés

REMARQUE - Comme mesure de sécurité, afin d'éviter un déclenchement accidentel pendant l'opération du bouton de marche avant/arrière en position neutre ou au milieu, le foret est inopérant.

f) **TRAIN D'ENGRENAGE A DEUX VITESSES**

Ce foret est livré avec un train d'engrenage à 2 vitesses pour fournir des plages de vitesse élevée et faible. Pour changer entre les plages

a) **CHARGE DE LA BATTERIE (IMAGE.2)**

Ne pas utiliser les chargeurs des autres batteries. Le chargeur de batterie fournie est conçu pour la batterie au lithium-ion de votre machine.

Remarque: La batterie est fournie partiellement chargée. Pour assurer une capacité entière de la batterie, charger entièrement la batterie avec le chargeur de la batterie avant d'utiliser votre outil d'alimentation pour la première fois.

La batterie au lithium-ion peut être chargée à tout moment sans réduire sa durée de vie. L'interruption de la procédure de charge n'endommage pas la batterie.

Lorsque l'indicateur de charge de la batterie affiche une lumière verte, la batterie doit être chargée.

Branchez le chargeur à la batterie (Image.2). Branchez ensuite le chargeur à une prise de courant adéquate.

L'indicateur de charge de la batterie sur la prise affiche le processus de charge. Pendant le processus, l'indicateur affiche une lumière rouge. Lorsque l'indicateur de charge de la batterie affiche une lumière verte, la batterie est pleinement chargée.

La charge de la batterie prend environ 1,5h.

Débrancher le chargeur après la charge.

b) **CONTROLE DE VITESSE VARIABLE (IMAGE. 3)**

Appliquer simplement une légère pression sur la gâchette pour démarrer la perceuse à une faible vitesse. L'augmentation de la pression permettra une augmentation de vitesse variable. Toujours enlever la batterie avant d'effectuer les réglages ou l'entretien.

c) **OPERATION DU MANDRIN SANS CLE (image4)**

Le mandrin a deux bras pivotants (A et B). Sélectionner le brin requis du forêt/meneur et l'insérer dans les mors du mandrin, tourner la poignée A dans la direction horaire jusqu'à ce que les mors coïncent le brin du

4) **Utilisation et entretien de l'outil**

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

5) **Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de**

monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

- d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6) Maintenance et entretien

- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

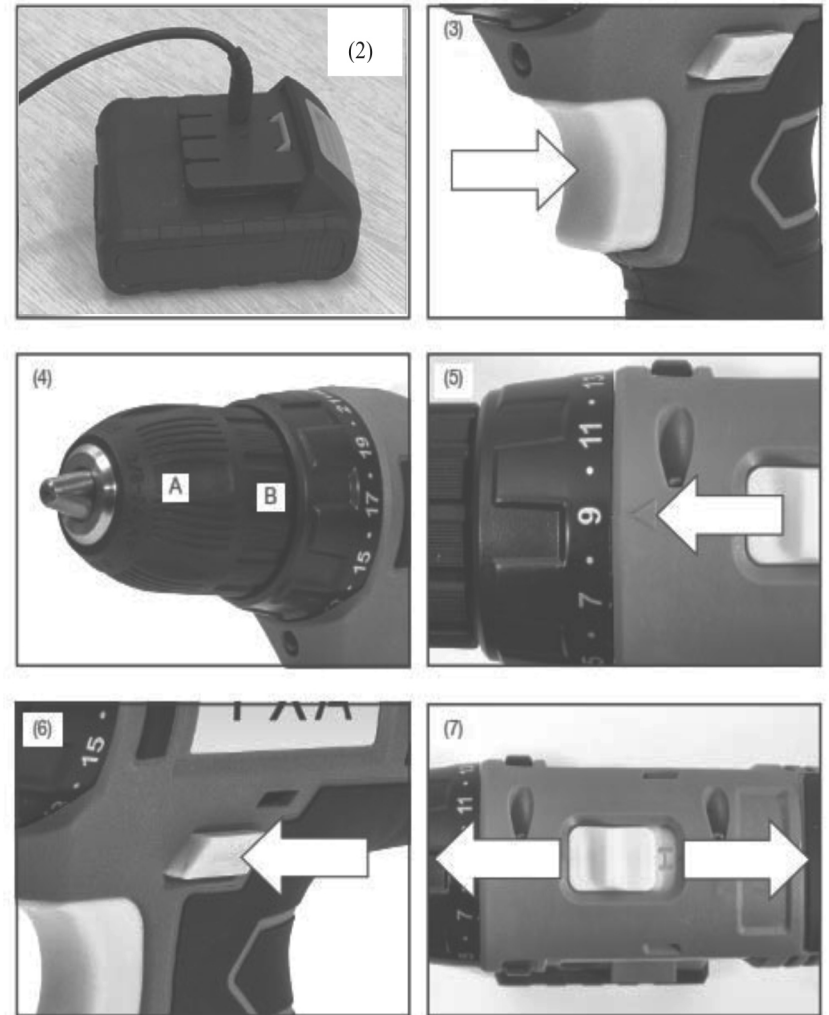
Avertissements de sécurité pour les perceuses.

- Porter des protections auditives lors d'un perçage d'impact. L'exposition au bruit peut causer la perte de l'ouïe.
NOTE L'avertissement ci-dessus s'appliquent seulement au perceuses d'impact et peuvent être omis pour les le perçage autre que le perçage d'impact.
 - Utiliser une poignée auxiliaire, si fournie avec l'outil. La perte de contrôle peut causer les blessures personnelles.
 - Tenir la machine-outil par les zones de prises isolées lorsqu'on effectue une opération où l'accessoire de découpage peut entrer en contact avec un câble caché. L'accessoire découpage entrant en contact avec un câble sous tension peut rendre exposable les parties en métal de l'outil sous tension et pourrait donner un choc électrique au spectateur.
- a) Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- b) Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- c) Avant d'utiliser le chargeur et le bloc batterie, lisez attentivement à ce propos le manuel d'instructions.
- d) Pendant la charge, le courant électrique utilisé doit correspondre aux spécifications du chargeur de batterie.

toutes les parties de cycle d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement.

3. UTILISATION

Utilisation et fonction



Données techniques

Modèle	HPVD18L-A2	
Voltage nominal	18V ---	
Vitesse à vide	0-400/0-1350 min ⁻¹	
Diamètre des mèches de forage	Ø10 mm	
Chargeur	Input 100-240V~50Hz, 45W Output 18V --- , 1500mA	
Déclaration de niveau de bruit conformément à la norme EN 60745		
- Niveau de pression acoustique	L _{pA} =67 dB(A) K=3dB(A)	
- Niveau de puissance acoustique	L _{WA} 78 dB(A) K=3dB(A)	
Déclaration de niveau de vibration conformément à la norme EN 60745		
Mode de perçage (m/s ²)	2,18 m/s ²	
Mode tournevis sans forage (m/s ²)	1,19 m/s ²	
Incertitude	K=1,5 m/s ²	
Recharge rapide	Tension de batterie	18V ---
	Temps de charge	1.5h

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut être aussi être utilisée dans une estimation préliminaire d'exposition

L'émission de vibration durant l'utilisation réelle de la machine-outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil. Et

Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des

- e) Ne laissez jamais l'humidité, la pluie ou d'éclaboussures atteindre l'emplacement de recharge.
- f) La température ambiante ne doit jamais dépasser 40 °C. N'exposez jamais l'appareil aux rayons directs du soleil.
- g) Un bloc batterie défectueux ou endommagé, ou qui n'accepte plus de charge doit être jeté dans un point de collecte spécial. Respectez l'environnement. Ne jetez pas de bloc batterie inutilisable avec les ordures ménagères, dans le feu ou dans l'eau.
- h) Utilisez exclusivement le bloc batterie fourni par le constructeur.
- i) Gardez toujours la surface du chargeur exempte de poussière et saleté.
- j) Insérez le bloc batterie dans le chargeur. Suivez les guides de polarité.
- k) Retirez toujours le bloc batterie avant toute opération sur l'appareil.
- l) Quand la batterie est débranchée de l'outil, couvrez les contacts pour éviter un court-circuit (venant d'outils par exemple).
- m) Ne jetez pas la batterie dans l'eau ou le feu, risques d'explosion !
- n) Protégez le boîtier de batterie des chocs et ne l'ouvrez pas.
- o) Ne déchargez jamais complètement la batterie et rechargez-la régulièrement si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.



Risques résiduels

Même avec une utilisation de l'outil telle que décrite, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risques résiduels. Les dangers suivants peuvent être présents en rapport avec la construction et la conception de l'outil :

1. Lésions pulmonaires si un masque de protection efficace n'est pas porté.
2. Lésions auditives si une protection auditive efficace n'est pas portée.
3. Lésions corporelles causées par les émissions de vibration si l'appareil électrique est utilisé incorrectement ou pendant une période prolongée, ou mal entretenu.








ATTENTION ! Cet appareil produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ peut interférer en certaines circonstances avec les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures sérieuses ou fatales, nous recommandons aux personnes équipées d'implants médicaux de consulter leur médecin et le constructeur de l'implant médical avant d'utiliser cet appareil.

Usage prévu

Cet outil électrique est prévu pour le perçage ainsi que pour le serrage et desserrage de vis.

Cet outil électrique ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites.

Explication des symboles

	<p>Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans un établissement agréé. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du vendeur pour des conseils sur le recyclage.</p>
	<p>« Attention – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions »</p>
	<p>Conformément aux normes essentielles de sécurité en vigueur des directives européennes</p>
	<p>Ne pas exposer les piles à une chaleur qui excède 40 degrés.</p>
	<p>Ne pas jeter les piles dans le feu. Elles pourraient exploser et causer des blessures</p>
	<p>Ne pas jeter les piles dans l'eau.</p>
	<p>Recyclage</p>

2. VOTRE PRODUIT



- | | |
|--|--|
| 1. Batterie Li-ion | 5. Mandrins sans clés |
| 2. Dispositif de verrouillage de la batterie | 6. Régulateur de couple |
| 3. Commutateur à gâchette de mise en | 7. Train d'engrenage à deux vitesses (élevé-bas) |
| 4. Lumière LED | 8. Commutateur de marche avant/arrière |
| 9. Poignée de main | |
| 10. Chargeur | |